J.A. 5067/2

Freesenius

München, 19 Februar 1880.

Lieber Freund!

Besten Dank für Ihren freundlichen Brief! Entschuldigen Sie daß ich denselben erst jetzt beantworte. Ich verbrachte die Weihnachtstage bei meiner Familie in Frankfurt am Main. Mein Aufenthalt, Anfangs auf acht Tage berechnet, dehnte sich aber auf einen Monat aus: so fand ich erst unmittelbar Ihr Schreiben, und meiner unseligen Gewohnheit gemäß verschob ich von Tag zu Tag seine Beantwortung. Sie sind doch hoffentlich nicht böse darüber?!

Ich habe mit Vergnügen gelesen, daß Sie einigermaßen wieder hergestellt waren. Was Ihre neue Tragödie betrifft, so lassen Sie sich durch die Schwierigkeiten nicht entmuthigen. Welchem Dichter ergings es nicht zuweilen wie Ihnen im vorliegenden Fall?

Ich neige aus fast in den letzten Wochen die Übersetzung einer neuerdings französischen Novelle von Sophie Gay, der Mutter der Frau Delphine Girardin, für den König gemacht. Ihr Originallustspiel hat so Lust gemacht

wallendet. Ihre ich seiner Form gist es gut und die beiden Festspiele geben manchfaltig.

Die mit Spannung erwartete Aufführung des Sohn Festspiels hat nun also stattgefunden. Dass man Wilbrandt für seine „Festo N. Sohn fabricirt" den Preis nicht zuerkannt hat, wird in literarischen Kreisen vielfach gebilligt, ebenso als jetzt wahrscheinlich Rolf Brandt von Berlin gekrönt wird, ein Stück, das dieser Auszeichnung weit weniger würdig ist.

„Neue Beiträge" von Herrn Landsmann Friesch ist ein recht mittelmässiges Werk. Friesch bekundet das Talent Stoffen, ein feines soziales Problem zu schreiben, er bleibt in seiner Dichtung nicht auf Blumen zu wandeln, sondern sucht auf die Gegenwart des Problems an seinen Nächsten vollkommen verständlich zu machen.

„Dramaturgie" von Otto Girndt in Berlin liegt, wenigstens als vorliegendes Werk einer Begabtheit vor

Mitunterschrift wurde abgesetzt war, endlich abermals glücklich war Vogel. Die Anstalten drüber gehen weit auseinander; wie in einem Punkte sind wohl alle Notizen einig, nämlich, dass das Stück kein Vorzug ist, als endlich für unter allen eingereichten Marken dieser Gattung (in gleicher, es waren 192) als das allein zur Ausführung geeignete von der Entscheidungscommission empfohlene wurde, worauf als solche sie mir eingereicht wurde, gekrönt wurde. Eine officielle Mittheilung darüber ist allerdings bis zu dieser Stunde noch nicht erfolgt.

Mündlich komme ich in nächster Woche auf kurze Zeit nach Wien; dort ist es noch ungewiss. Gesundheitlich sind die zu dieser Zeit dort? Ich freue mich sehr, Sie wiederzusehen. Leben Sie wohl und seien Sie freundlichst gegrüßt

von

Ihrem

A. Hohenschwert.

Freundliche Grüße an Schneegans!

WIENER STADTBIBLIOTHEK